CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION
---o0o---
Số/No.: 08../2021-TTr-NVLG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness
---o0o---
TP. Hồ Chí Minh, ngày..05. tháng..04. năm 2021
Ho Chi Minh City, April 05th, 2021

TỜ TRÌNH
PROPOSAL

V/v: Thông qua Báo cáo tài chính năm 2020 riêng và hợp nhất đã kiểm toán
Re: Approval for Audited Financial Statements in 2020

Kính gửi: Quý Cổ đông Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va
To: Esteemed Shareholders of No Va Land Investment Group Corporation

Căn cứ/Pursuant to:

- *Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 năm 2020 được Quốc hội thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;*
  Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by National Assembly dated June 17th, 2020 and other implementing regulations;
- *Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("**Công Ty**");*
  *The Charter of No Va Land Investment Group Corporation (**the "Company"**);*
- *Báo cáo tài chính riêng và hợp nhất năm 2020 của Công Ty đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH PwC (Việt Nam).*
  The Company's separate and consolidated financial statements for 2020 are audited by PWC (Vietnam) Limited.

Hội đồng Quản trị ("**HĐQT**") kính trình Đại hội đồng Cổ đông ("**ĐHĐCĐ**") xem xét và thông qua Báo cáo tài chính riêng và hợp nhất năm 2020 của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH PwC (Việt Nam), bao gồm các chỉ tiêu chính như sau:

The Board of Directors ("BOD") would like to submit The General Meeting of Shareholders ("GMS") consider to approve the Company's separate and consolidated financial statements for 2020 are audited by PwC (Vietnam) Limited, with key figures as follow:

1. Báo cáo tài chính hợp nhất năm 2020 đã kiểm toán:
Audited Consolidated Financial Statements 2020:

Đơn vị tính: Triệu đồng
Unit: VND million

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN / *BALANCE SHEET*			
STT / *NO.*	**Chỉ tiêu / *Key Figures***	**31/12/2020** *December 31st, 2020*	**31/12/2019** *December 31st, 2019*
I	**Tài sản / *Assets***	**144.536.346**	**89.979.243**
1	Tài sản ngắn hạn / *Current Assets*	114.203.562	71.194.821

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The English translation is for informational purposes only and is not a substitute for the official policy. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.

2	Tài sản dài hạn / *Non-current Assets*	30.332.784	18.784.422
II	**Nguồn vốn / *Resources***	**144.536.346**	**89.979.243**
1	Nợ phải trả / *Liabilities*	112.604.198	65.518.169
2	Vốn chủ sở hữu / *Owners' Equity*	31.932.148	24.461.074

KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH / *INCOME STATEMENT*			
1	Doanh thu thuần / *Net Revenue*	5.026.358	10.930.983
2	Lợi nhuận trước thuế / *Net Profit Before Tax*	4.649.022	4.272.236
3	Lợi nhuận sau thuế / *Net Profit After Tax*	3.906.502	3.387.322

2. Báo cáo tài chính riêng năm 2020 đã kiểm toán:
Audited Separate Financial Statements 2020:

Đơn vị tính: Triệu đồng
Unit: VND million

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN / *BALANCE SHEET*			
STT / *NO.*	**Chỉ tiêu / *Key Figures***	**31/12/2020** *December 31st, 2020*	**31/12/2019** *December 31st, 2019*
I	**Tài sản / *Assets***	**56.498.245**	**43.330.053**
1	Tài sản ngắn hạn / *Current Assets*	7.149.803	5.936.998
2	Tài sản dài hạn / *Non-current Assets*	49.348.442	37.393.055
II	**Nguồn vốn / *Resources***	**56.498.245**	**43.330.053**
1	Nợ phải trả / *Liabilities*	36.253.659	26.435.428
2	Vốn chủ sở hữu / *Owners' Equity*	20.244.586	16.894.625
KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH / *INCOME STATEMENT*			
1	Doanh thu thuần / *Net Revenue*	2.576.907	1.263.819
2	Lợi nhuận trước thuế / *Net Profit Before Tax*	3.133.764	434.354
3	Lợi nhuận sau thuế / *Net Profit After Tax*	3.072.446	434.354

Kính trình Đại hội đồng Cổ đông xem xét và thông qua./.
Respectfully submitting to the GMS for consideration and approval./.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS
CHAIRMAN OF THE BOARD

BÙI THÀNH NHƠN

Nội dung dịch sang tiếng Anh chỉ sử dụng cho mục đích thông tin và không dùng thay thế cho nội dung tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa nội dung tiếng Việt và nội dung tiếng Anh, nội dung tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

The English translation is for informational purposes only and is not a substitute for the official policy. In case of any discrepancy between the Vietnamese and English version, the Vietnamese version shall prevail.